

MEDIBÜRO

Red por la defensa del derecho de todxs lxs migrantes a asistencia médica

Sobre la situación de personas sin papeles en la República Federal Alemana

Se calcula que en Alemania viven unas 520.000 personas indocumentadas, es decir, sin un estatus de residencia regulado. Forman parte de nuestra sociedad, pero viven con el temor constante de ser descubiertas. Sus historias de migración y las razones para vivir en la ilegalidad son muy diferentes. Sistemas sociales totalitarios, explotación económica, injusticia social y conflictos armados empujan a las personas a huir. A menudo, los países más ricos del norte global están directa o indirectamente implicados en el surgimiento o la perpetuación de los conflictos. El hecho de que en el procedimiento de asilo alemán no se reconozcan estas razones para huir y una restrictiva ley de inmigración hacen que muchxs inmigrantes se vean obligadxs a la ilegalidad. Esto tiene como consecuencia que esas personas no tengan acceso a la educación, al trabajo y a la atención sanitaria. Inmigrantes de países más recientes de la UE, como Rumanía y Bulgaria, tampoco tienen acceso a la asistencia sanitaria porque, aunque viven

legalmente en Alemania, no tienen seguro médico ni aquí ni en su país de origen. Entre ellxs hay también muchas personas de origen sinti y romaní, que suelen estar expuestas a la discriminación en sus países de origen.

El tratamiento médico de personas ilegalizadas no es punible. Tienen derecho a dicho tratamiento según la Ley de Prestaciones para Solicitantes de Asilo (AsylbLG), que sin embargo se limita a enfermedades agudas y estados de dolor, sin tener en cuenta una atención médica regular. Además, las oficinas de asistencia social, como portadoras de costes, están obligadas por la ley a transmitir los datos personales a las autoridades de inmigración. Por lo tanto, siempre existe el peligro de pasar de un consultorio médico a una celda en una prisión para ser expulsadx del país.

Tratamientos de emergencia son una excepción: Las administraciones de los hospitales no pueden transmitir los datos de pacientes a las autoridades de inmigración, ya que fueron recogidos bajo secreto médico. En caso de tratamientos de emergencia, esta protección del secreto se extiende a las oficinas de asistencia social.

En los últimos años se han puesto en marcha proyectos piloto para mejorar la atención sanitaria a inmigrantes ilegalizadxs en varias ciudades de Alemania. En estos casos, se ofrecen asesoramiento y servicios médicos limitados, financiados con fondos públicos sobre la base de

la Ley de Prestaciones para Solicitantes de Asilo (AsylbLG) y no se transfieren datos a la autoridad de extranjería. En Berlín, se creó en 2018 el „Clearingstelle para personas sin seguro médico“.

Quienes somos

La red por el derecho a la asistencia sanitaria de todos los inmigrantes - Medibüro Berlin (antes Oficina de Ayuda Médica a lxs Refugiadxs) existe desde 1996 como proyecto autoorganizado y no gubernamental. Como iniciativa antirracista, tenemos el objetivo de mejorar la atención sanitaria de las personas ilegalizadas de forma política y pragmática. Como las personas ilegalizadas quedan excluidas del sistema sanitario regular por razones principalmente políticas, exigimos soluciones políticas e intentamos concienciar sobre el problema a través nuestra labor de relaciones públicas. Todxs lxs miembros del colectivo participan voluntariamente y sin remuneración alguna.

Nuestro trabajo

Remitimos a lxs pacientes a médicxs, psicólogxs, parteras y fisioterapeutas que proporcionan tratamiento de forma anónima y gratuita. Financiamos los gastos de medicación, ayudas ortopédicas, anteojos, exámenes de laboratorio, etc. mediante donaciones. En el caso de enfermedades graves y crónicas, intentamos encontrar una solución junto con médicxs tratantes.

Sin embargo, a menudo llegamos a nuestros límites. Desde 2018 funciona en Berlín el "Clearingstelle para Personas sin Seguro Médico" en la Misión de la Ciudad de Berlín. Se trata de un proyecto financiado por el Estado para la atención de personas sin seguro médico y para el asesoramiento socio-jurídico. El fin de dicho asesoramiento es averiguar si existe la posibilidad de acceder a un seguro médico regular.

El Medibüro tiene fondos y capacidades limitados. Pensamos que la atención sanitaria para todxs debe basarse en estructuras estatales y no en el trabajo voluntario. Por ello, pedimos a todxs lxs pacientes que acudan primero al Clearingstelle. Quienes no reciban ayuda (suficiente) allí, siempre pueden dirigirse a nosotrxs. Haremos todo lo posible para garantizar que los servicios médicos necesarios sean cubiertos por el Clearingstelle. En caso de no llegar a una solución satisfactoria, intentaremos organizar el tratamiento a través de nuestra red de voluntarixs.

Nuestros objetivos

La atención médica debe ser independiente del estatus de residencia. Esa reivindicación es uno de los derechos básicos de todo ser humano. En Alemania, sin embargo, es difícil hacer valer el derecho a la asistencia médica para lxs inmigrantes ilegalizadxs. Con nuestro trabajo, intentamos dar a conocer la situación de lxs inmigrantes

ilegalizadxs y aliviar situaciones precarias. Sin embargo, el objetivo político a largo plazo de nuestro trabajo es la abolición de las leyes especiales para inmigrantes y refugiadxs, así como la integración de todxs al sistema sanitario regular.

Contacto

Medibüro Berlin

Dirección: Gneisenaustraße 2a

Mehringhof, escalera 3, 2º piso

10961 Berlin-Kreuzberg

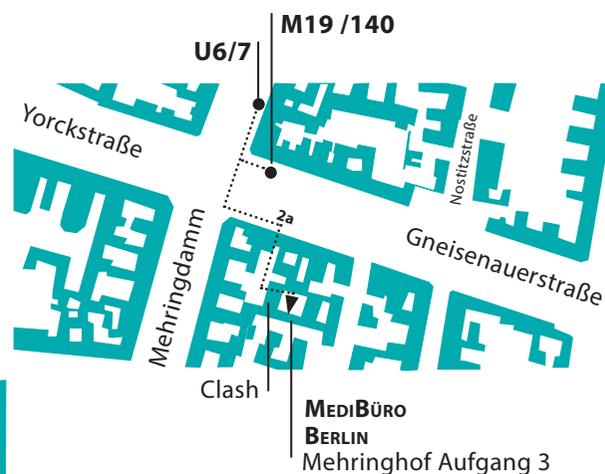
Metro U6/U7 estación Mehringdamm

Teléfono: 0 30 / 6 94 67 46

E-Mail: info@medibuero.de

www.medibuero.de

Lunes: 15.30-18.30 h (información actualizada sobre horarios de atención se encuentra página web)



ES